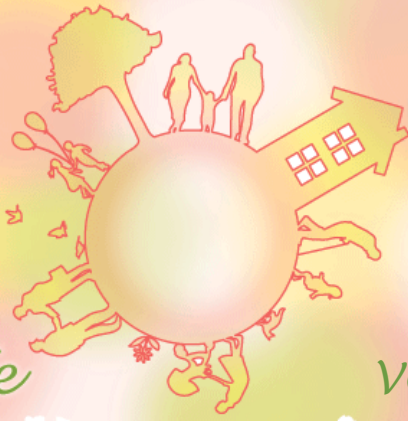


Living the LOTUS

Buddhism in Everyday Life

2
2018

VOL. 149



Founder's Essay

“Успех” и “неуспех”

Никој не сака да пропадне, но зар не се повеќе луѓе помеѓу младите така страшно уплашени од неуспех да тие неможат да направат, и неможат да постигнат ништо? Ако вие сте загрижени во врска со резултатите пред да почнете да делувате вие никогаш нема да бидете способни да направите ништо.

Во секој случај, прво дајте го најдоброто од себе и видете што ќе се случи, и ако не ги добиете резултатите за кои се надевавте, вие можете да пробате уште еднаш. Дури и Шакјамуни Буда го направил ова. За шест години тој следел тешки аскетски практикувања кои можеле да му одземат години од неговиот живот, но ги напуштил нив кога еднаш осознал дека тие не се патот кон просветлување.

Ние мислиме дека е огромен неуспех ако сите маки кои некој ги трпи за да дипломира на факултет не допринесуваат кон нивниот

напредок. Но, освен ако вие не сте се мачеле неколку години на колеџ вие не сте во ситуација да кажете дали тоа е губење време или не. Нема ништо во овој свет што е бескорисно или загуба на време, затоа што успехот е другата страна на тие неуспеси. Просветлувањето на Шакјамуни Буда би било недостижно без тие шест години кога тој го ризикувал својот живот практикувајќи и аскетизам.

Тоа што изгледа како успех или неуспех во нашите очи се две страни на истата монета. Ние никогаш не ги забораваме лекциите што ги учиме преку понижувањето на неуспехот. Ако секогаш го даваме најдоброто што можеме, на шите неуспеси ќе водат кон успех, и ако ние сме арогантни во врска со нашите успеси тогаш неуспехот ќе нè пречека.

Од *Каисо-зукан* 9 (Косеи Издавачка Куќа, 1997), стр. 88-89

Живеејќи го Лотосот Број 149 (Февруари 2018)

Објавено од Ришо Косеи Каи
Фумон Медиа Центер, 2-7-1 Вада,
Сугинами-Ку, Токио, 166-8537 Јапонија
Тел: +81-3-5341-1124
Факс: +81-3-5341-1124
Имејл: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Сениор Едитор: Коиџи Саитоу
Едитор: Ерико Канао
Цопс Едитор: Александар Димовски
Уредувачкиот тим на Меѓународното Ришо Косеи Каи

Ришо Косеи Каи е световна Будистичка организација чија света списа е Тројната Лотос Сутра. Таа била создадена од Основачот Никјо Нивано и Ко-основачот Мјоко Наганума во 1938. Оваа организација е составена од обични луѓе и Жени кои имаат верба во Будата и стремат да ја збогатат нивната духовност преку примена на неговите учења во секојдневниот живот. И во локалните заедници и на меѓународно ниво, ние, под водството на Претседателот Ничико Нивано сме многу активни во промовирање на мир и благосостојба преку алтруистички активности и соработка со други организации.

The title of this newsletter, *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life*, conveys our hope of striving to practice the teachings of the Lotus Sutra in daily life in an imperfect world to enrich and make our lives more worthwhile, like beautiful lotus flowers blooming in a muddy pond. This newsletter aims to help people around the world apply Buddhism more easily in their daily lives.

Животот е свечено нешто

Ничико Нивано
Претседател на Ришо Косеи Каи



Да се живее свечено

Темата за овој месец е “животот е свечено нешто” и, да почнеме со тоа, животот на секоја личност, гледано од било која точка за време на процесот на “раѓање, стареење, болест, и смрт,” е ништо друго освен свечен настан. Иако ние обично не сме свесни за ова, ние сите водиме свечени животи. Заради тоа, ние можеме да кажеме дека клучот на правење на животот свечено нешто е јасно да се знае овој факт и да се живее со свесност за оваа вистина.

Сепак, гледајќи го зборот “свечено” во речникот, таму пишува, “свечено чувство, карактер, или појава; озбилен или одличен квалитет; и врвна сериозност,” и ако ние се трудиме секогаш да одржуваме таква појава, ние ќе дојдеме до чувството дека неможеме да живееме со таква вкочанета формалност. Ова мора да е причината зошто некој рекол со најлесно разбирливи зборови дека “да се живее свечено значи живеење, од перспективата на непостојаноста, преку правење на најдоброто од сегашниот момент.” Важно е да се живее внимателно, без да се изгуби ниту еден ден, ни еден час, или ни оваа една минута или секунда сега пред нашите очи.

Овој вид на разбирање креира ментален простор и, заради тоа, вашите емоции стануваат релаксирани, смирени, и нежни, и вие можете добро да се сложувате со луѓето околу вас и да уживате да бидете со нив. Акумулирањето на таквото време може да биде наречено среќен и свечен живот.

Зен мајсторот Икју (1394-1481) ни остави Будистичка поема која гласи, “Јас немам желба / да станам буда / после мојата смрт; / по прво, додека сеуште имам живот, / Јас морам да бидам добра личност.” Како што е сугерирано во поемата, преку длабоко размислување за вистината дека, наместо да се чека да се стане достоинствен после одењето во следниот свет, ние веќе живееме достоинствени животи сега во овој саха свет, ние треба да одиме напред, со сигурност, од еден ден кон следниот. Како што јас секогаш кажувам, затоа што ние сите ја поседуваме буда-природата, секој може да се разбуди за вистината. Ако вие прифатите дека “Овој саха свет е веќе Земјата на Спокојно Светло,” тогаш вие ќе продолжите да го водите вашиот живот на свечен, достоинствен начин.



Уклучувајќи го прекинувачот во вашиот ум

Подучувачот Јошио Тои (1912-1991), кој составил многу одлични Будистички поеми, бил директор на основно школо. Еден ден тој ја видел следната изјава објавена во училиницата:

“Стана навистина ладно, / но не се задржувајте / во креветот вечно. / Зошто да не го уклучите копчето / во вашиот ум со ‘клик’ / и да станете со ‘бум’? / Исто како што ‘клик’ го уклучува копчето / и ‘бум’ прави да светлото се појави, / ајде да го започнеме секое утро со ‘клик’ и ‘бум.’” (Иночи но оши (Учења за животот), Косеи Издавачка Куќа, 1992)

Сега во моментот, ние сме во најладното време на годината, и додека јас претпоставувам дека за сите нас, постои нешто слично кое ни доаѓа на ум, ова ‘клик и бум’ може да биде корисно во многу различни сценарија. Добро е да се обидете да го уклучите копчето во вашиот ум кога сте против нешто што не го правите добро, и тоа може исто да ви помогне да ја осознаете вистината во текот на вашиот секојдневен живот.

Наутро, кога нудите молитви пред домашниот Будистички олтар; кога го напуштате домот да одите на школо, на вашето работно место, или на вашиот Дарма центар; или кога вие велите “добро утро” и разменуваат поздравите со луѓето-зошто да не го земете таквиот секојдневен настан и да го направите можност да “го уклучите копчето во вашиот ум” така да можете да “го вклучите” вашиот ум и да ја активирате електричната струја на вистината. Преку правење на тоа, “лампата на вистината” која ве инспирира со чувство дека “цел ден денеска, јас ќе бидам грижлив кон луѓето кои јас ги сретнувам и јас ќе направам добра употреба на моето време” се вклучува и со “клик” го осветлува вашиот ум. Аригато, Јапански збор кој изразува благодарност, е изведен од зборот аригатаи, кој ја изразува свечената реалност дека ние “постоиме, тука и сега” и, заради тоа, совршено одговара на уклучување на “копчето на вашиот ум” со цел длабоко да размислиме на вистината. Кога ќе го направиме ова лична навика, тогаш дури и да не сме особено свесни за тоа, нашите секојдневни животи природно ќе бидат достоинствени.

Пред да влезе во нирвана, Шакјамуни рекол, “Се води кон промена. Без немарност, бидете ревносни во практикувањето.” При Годишнината на Шакјамуновото влегување во Нирвана, јас се надевам дека ние ќе ги усмериме нашите мисли кон умот на Шакјамуни, кој, соочувајќи се со сопствената смрт, ги разјаснил повторно учењата за непостојаност за да промовира ревносно практикување.

Од Косеи, Февруари 2018.



The 7 Parables of the Lotus Sutra

Сутрата на Лотосовиот Цвет
на Прекрасната Дарма

Поглавје 5

Параболата за лековитите тревки

Тоа се случи на многу жежок ден; сончевата светлина беше јака и ја направи земјата печена и сува. Тогаш, густ облак почна да се протега преку целото небо, прекривајќи го целокупниот свет, и дожд почна да истура насекаде на ист начин. Насекаде низ светот беа различни видови на растенија и дрвја. Дождот паѓаше на сите нив подеднакво и ја влажнеше земјата насекаде низ светот.



Таму беа големи, средни, и мали дрвја; тревки; и други видови на растенија. Нивните корења, стебленца, гранки, листови, цвеќиња, и овошја ги примија благословите на дождот подеднакво, и почнаа да сјаат живописно. И покрај тоа што тие го примиле дождот од истиот облак подеднакво, количината на влажност која секој од нив ја зема се разликувала од нивната големина и вид. Големото дрво има потреба од многу влажност додека малата тревка бара само малку. Секое од нив расте и созрева согласно со неговата сопствена природа, цвета, и создава овошја.



Големото дрво има своја сопствена улога во шумата, и тоа го има и малото дрво. Малото дрво не е инфериорно кон поголемото. Сите растенија и дрвја го живеат нивниот живот целосно, согласно со вродената природа. Како што секој ја изведува својата сопствена задача, целиот свет станува жив.



Коментар

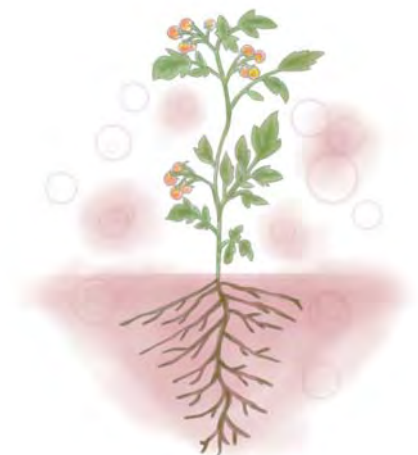
Сувата земја испечена од јака сончева светлина индицира дека ние живееме со грижи и различни видови на страдања. Големiot облак го симболизира Будата, и блажениот дожд ги претставува неговите учења. Како што растенијата и дрвјата го чекаат дождот, ние чекаме нешто кое ќе ја угасне жедта во нашите срца. Будата како голем облак го покрива целиот свет и го истура дождот на учењата на се подеднакво. Како што сите луѓе имаат различни карактери и способности, и околностите во кои тие растат се различни, тие ги прифаќаат учењата на различни начини. Но тие сите можат да растат во пропорција со нивните соодветни способности.

Корењата, стебленцата, гранките и лисјата симболизираат верба, прописи, медитација, и мудрост, соодветно. Корењата, виталниот дел од растенијата и дрвјата, симболизираат верба. Заради тоа што ние имаме верба, ние можеме да ги почитуваме прописите, или правилата кои луѓето кои земаат засолниште во Будините учења мораат да ги следат. Почитувајќи ги прописите, за возврат, нè носи нас кон состојбата на медитација, во која ние можеме да се концентрираме на вистината и да не се двоумиме. Како што ние влегуваме во состојбата на медитација, ние можеме да стекнеме врвна мудрост. Колку и јаки нивните корења можат да бидат, растенијата со време ќе умрат ако нивните гранки и листови овенат или ако нивните стебленцата се пресечат. Религиозното практикување почнува со вербата, и кулминира во мудрост преку правилата и медитација, и сите овие четири аспекти се суштински за било кое религиозно практикување.

Исто како што постои разлика во големината на растенијата и дрвјата, постојат сите видови на разлики во карактерите и способностите на човечките битија. Сепак, иако ние имаме разлики, сите од нас сме благородно постоење ако го изразиме нашиот целосен потенцијал согласно на нашите сопствени способности. Вие не треба да се чувствувате инфериорни кога ќе видите дрво поголемо од вас. Ние сме исто како растенија и дрвја кои растат од истата почва, и сите ние живееме во едниот живот. Ние сме одржани преку големото сочувство на Будата. Во овој смисол, иако ние имаме површни разлики еден од друг, ние сите сме еднакви.

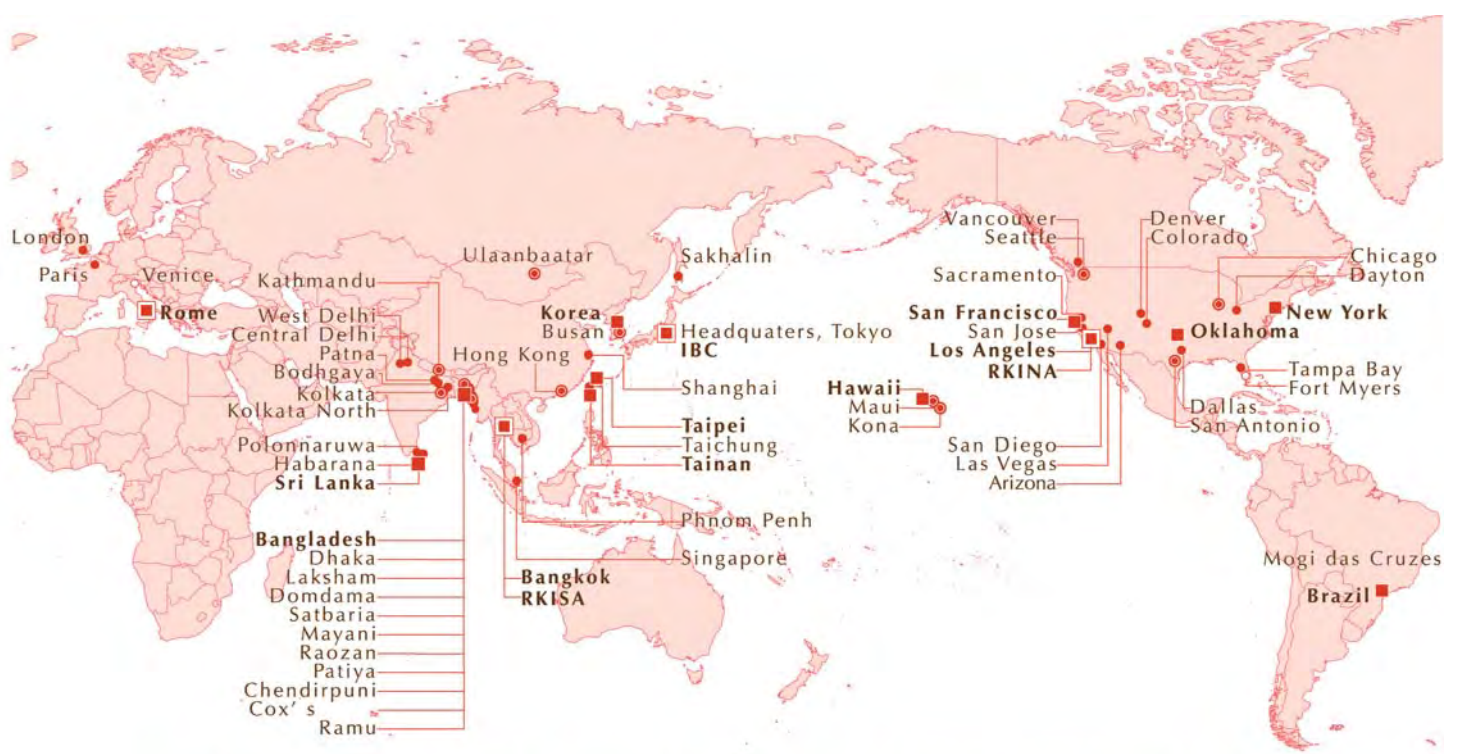
Постои значење само по себе во тоа што сите луѓе се различни во нивните појави и способности додека тие сите го примаат Будиниот живот подеднакво. Важно е да се знае кои видови на задачи ние имаме во нашите животи. Да ги изведуваме нашите задачи во светот најдобро што можеме значи да се практикува бодисатва патот, кој е симболизиран во оваа приказна како цвеќиња. Ние дефинитивно ќе бидеме способни да достигнеме будаство, симболизирано како овошја во приказната, ако ние продолжиме да го практикуваме патот ревностно.

Едиторско надгледување од Чуо Институтот за Академско Истражување



*Коментарот е базиран на Будизам за денешно време и Тројната Лотос Сутра: Модерен Коментар, двете од Никјо Нивано.

Living the LOTUS



RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES

✉ Коментарите на нашиот е-весник Шан Заи се добродојдени. Ве молиме да ги пракате Вашите коментари на следната.

Интернет адреса: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2018

Rissho Kosei-kai International

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way,
WA 98003 U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattlewashington@gmail.com
http://buddhistlearningcenter.org/

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
P.O. Box 692148, San Antonio, TX78269, USA
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Road, Clearwater, FL 33764, U.S.A.
Tel: (727) 560-2927 e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona,
HI 96740 U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Sacramento
Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016 U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056 U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654 e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112 U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1255 Galapago Street, #809 Denver, CO 80204 U.S.A.
Tel: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

425 Patterson Road, Dayton, OH 45419 U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District,
Taipei City 100 Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Taichung

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District,
Tainan City 701 Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong, Republic of China

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15F Express tower, Peace avenue, khoroo-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia
Tel: 976-70006960 *e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949 *e-mail:* roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Venezia

Rissho Kosei-kai of Paris

International Buddhist Congregation (IBC)

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Branches under the South Asia Division

Rissho Kosei-kai of Central Delhi

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi,
110060, India

Rissho Kosei-kai of West Delhi

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka, New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Rissho Kosei-kai of Patna Dharma Center

Rissho Kosei-kai of Singapore

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218 *e-mail:* info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House#408/8, Road#7(West), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani(Barua Para), Post Office: Abutorab, Police Station: Mirshari,
District: Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu

Rissho Kosei Dhamma Foundation, Sri Lanka

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
Tel: 94-11-2982406 *Fax:* 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Other Groups

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai